

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/PO/1/I/A/0027
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Obec Kalinov
--	--------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Slovensko-poľské potulky za 2. svetovou vojnou
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa czehraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2017 - 04-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Obec Kalinov	44 003,87 €	5 176,92 €	2 588,47 €	51 769,26 €	100,00%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	44 003,87 €	5 176,92 €	2 588,47 €	51 769,26 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				51 769,26 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Obec Kalinov	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Ivan Sivák starosta obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Medzilaborce	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Kalinov 068 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	81	
IČO / REGON	00323080	
DIČ / NIP	2021232642	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421 57 7321536	
Fax / Fax	+421 57 7460131	
E-mailová adresa / Adres e-mail	obec.kalinov@gmail.com	
Www stránka / Strona www	www.kalinov.sk	
Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Obec za posledných 7 rokov realizovala 4 projekty financované z prostriedkov EÚ. Z toho 1 projekt v rámci Programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007 - 2013. Názov projektu: "Rozvoj cezhraničnej spolupráce cykloturisticou trasou MOSZCZANIEC - KALINOV". Doba trvania: 04/2010 - 10/2010. Hodnota projektu: 48 908,27 €. Projekt cezhraničnej spolupráce, priamo či nepriamo súvisel s navrhovaným projektom, pretože cieľom uvedeného projektu bola podpora cezhraničnej spolupráce, rozvoj spolupráce obcí, zachovávanie prírodného a kultúrneho dedičstva, podpora tvorby turistických produktov, rozvoj turizmu, budovanie turistickej infraštruktúry. 2. "Rekonštrukcia miestnych komunikácií v obci Kalinov", operačný program: Regionálny operačný program, doba trvania: 05/2010 - 06/2010, hodnota projektu: 98 631,22 €. 3. "Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia v obci Kalinov", operačný program: Konkurencieschopnosť a hospodársky rast, doba trvania: 10/2013 - 05/2014, hodnota projektu: 51 241,63 €. 4. "Zavedenie a prevádzkovanie vysokorychlostného internetu v obci Kalinov", operačný program: Program rozvoja vidieka, doba trvania: 10/2014 - 05/2015, hodnota projektu: 180 000,00 €.	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Marián Dribňák
Telefón / Telefon	+421 907 977 063
Fax / Fax	+421 57 7460131
E-mailová adresa / Adres e-mail	dribnak1@centrum.sk

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Gmina Komańcza	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Stanisław Bielawka wojt Ewa Stanikowska Skarbnik Gminy	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Sanocký	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Komańcza 38-543	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Komańcza 166	
IČO / REGON	370440755	
DIČ / NIP	6871785088	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 134677035	
Fax / Fax	+48 134677035	
E-mailová adresa / Adres e-mail	urząd@komancza.pl	
Www stránka / Strona www	www.komancza.pl	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1. EFRR, Program cezhraničnej spolupráce PL - SK 2007-2013, "Rozvoj cezhraničnej spolupráce prostredníctvom cezhraničnej cyklotrasy Moszczaniec-Kalinov", trvanie: 2010, hodnota 58 800,- € 2. EFRR, Program cezhraničnej spolupráce PL - SK 2007-2013, "Dve pravoslávne cerkvi - zblíženie kultúr Poľska a Slovenska", trvanie: 2009 - 2011, hodnota 485 159,- € Ďalšie projekty: 1. RPO, "Rekonštrukcia existujúcej základnej školy na kultúrne kultúrne centrum v obci Szczawne", trvanie: 2012 - 2013, hodnota: 1 264 909,00 PLN 2. PROW, "Výstavba verejného osvetlenia a ihriska v Rzepedzi", trvanie: 2012 - 2013, hodnota: 183 372,00 PLN 3. PROW, "Výstavba ihriska pre deti v obci Komańcza", trvanie: 2010 - 2011, hodnota: 158 087,00 PLN 4. PROW, "Výstavba osvetlenia ciest Komańczy", trvanie: 2010 - 2011, hodnota: 217 769,00 PLN 5. RPO, "Rekonštrukcia a rozšírenie hasičskej zbrojnice OSP Komańcza s nákupom hasičského auta a záchranných prostriedkov ", trvanie: 2010 - 2011, hodnota: 1 786 000,00 PLN 6. PROW, "Výstavba rekreačného námestia s detským ihriskom a športového ihriska v Nowom Łupkowie a výstavba športového ihriska v Czystogarbie", trvanie: 2011 - 2013, hodnota: 539 867,00 PLN
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Anna Wiszniewski-Tchoryk
Telefón / Telefon	+48 504 703 085
Fax / Fax	+48 134677035
E-mailová adresa / Adres e-mail	awiszniewski@komancza.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Spolupráca partnerov Gminy Komańcza a Obce Kalinow, spojená s týmto projektom bola založená už v roku 2010, kedy sa stretli štatutárny zástupcovia týchto samosprávnych jednotiek a zaviazali sa prijať jednotnú akciu spopagovať kultúrne dedičstvo a ďalších atrakcií oblasti, ktoré spravujú, a zvýšiť ich využitie cestovného ruchu. Spoločný projekt je udržateľný a vyvážený zapojenie do realizácie všetkých opatrení, ktoré prispievajú k posilneniu cezhraničnej spolupráce medzi miestnymi samosprávami, ktoré budú tiež hnacou silou rozvoja miestneho prostredia a plní propagačnú činnosť. Počas stretnutí odborných zamestnancov oboch partnerov došlo k upresneniu a voľbe optimálneho rozsahu projektu. Partneri sú v priamom telefónnom a e-mailovom kontakte a pravidelne sa stretávajú za účelom prípravy dobrého a efektívne naplánovaného projektu. Boli pre každého partnera precízne naplánované úlohy pri zohľadnení organizačných, finančných a ostatných možností, ktoré môžu ovplyvniť priebeh projektu a ktorých cieľom je na príslušnej úrovni exponovať a propagovať kultúrne dedičstvo a iné atrakcie v oblastiach, ktoré sú nimi spravované za účelom ich využitia z turistického a edukačného hľadiska.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Spoločná realizácia projektu Gminy Komańcza a Obce Kalinow spočíva na udržateľnom a zbilancovanom zapojení do realizácie všetkých aktivít, ktoré prispievajú k upevneniu cezhraničnej spolupráce medzi blízkymi spoločnosťami a samosprávami, ktoré sa zároveň stanú hnacou silou pre rozvoj miestneho prostredia a podniknutie propagačných aktivít. Počas stretnutí odborných zamestnancov oboch partnerov došlo k upresneniu a voľbe optimálneho rozsahu projektu. Partneri sú v priamom telefónnom a e-mailovom kontakte a pravidelne sa stretávajú za účelom prípravy dobrého a efektívne naplánovaného projektu. Boli pre každého partnera precízne naplánované úlohy pri zohľadnení organizačných, finančných a ostatných možností, ktoré môžu ovplyvniť priebeh projektu a ktorých cieľom je na príslušnej úrovni exponovať a propagovať kultúrne dedičstvo a iné atrakcie v oblastiach, ktoré sú nimi spravované za účelom ich využitia z turistického a edukačného hľadiska. Projekt bude implementovaný pri úzkej spolupráci Partnerov, na každej etape realizácie Partneri budú v predmetnom predsavzatí pôsobiť na rovnakých právach.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu
Kalinow, ako prvá oslobodená obec v bývalom Československu potrebuje prilákať turistov, ktorí sa zaujímajú o druhú svetovú vojnu. Základnou ideou, ktorá sprevádzala autorov predsavzatia, bola príprava a realizácia projektu, ktorý pri využití rôznych foriem odkazov ovplyvní propagáciu miestnych kultúrnych hodnôt a spôsobí, že budú zároveň dostupné pre obyvateľov, ako aj turistov a okrem iného uistí partnerskú spoluprácu v rôznych odvetviach. Genéza projektu vychádza z predpokladaných zámerov, ktoré vedú k zintegrovaniu spoločných propagačných aktivít žiadateľom a partnerom v oblasti kultúry, ochrany a uchovania kultúrneho dedičstva na poľskej a slovenskej strane, ktoré sa nachádzajú v oblastiach Karpatského euroregionu. Efektívne propagovanie regiónu v kultúrnych kategóriách spočíva v príslušnom využití jeho nielen krajinných, ale predovšetkým kultúrnych hodnôt. Využitie tohto potenciálu je dôležitým spojivom pri rozvoji spolupráce v rámci miestneho spoločenstva, kultúrnej kooperácie medzi spoločenstvami v cezhraničnom rozsahu, pri zohľadnení propagácie miestneho kultúrneho dedičstva a mnohokultúrneho aspektu. Kultúrne dedičstvo je veľmi bohatá kniha histórie. Ak sa chcete správne pohybovať na mori faktov, sú potrebné príslušné nástroje. Počas rokov sa tieto nástroje vyvinuli, často sa stávali atraktívne pre príjemcu, čím sa zvýšila úroveň historických vedomostí v spoločnosti. Forma odkazu na tému

miestneho spoločenstva prijatá v žiadosti, na jednej strane prezentuje historickú rekonštrukciu vojenských aktivít na pohraničí, z obdobia 2. svetovej vojny, obnovu ťažkých zbraní z 2. svetovej vojny ako aj strážnu vežu nemeckých vojakov a v neposlednom rade spoločný turistický pochod k obnovenej a sprístupnenej vyhlídkovej veži, ktorá sa nachádza presne na Slovensko-poľskej hranici. Takéto aktivity budú medzi jeho obyvateľmi a turistami šíriť turistické a kultúrne hodnoty poľsko-slovenského pohraničia a týmto spôsobom propagovať záujem miestneho spoločenstva ďalším prehĺbením cezhraničných vzťahov, najmä prostredníctvom cezhraničného cestovného ruchu resp. spoločných predsavzatí, ktoré zatriaktívnia turistickú resp. kultúrnu ponuku. Prírodný, krajinný potenciál, kultúrne dedičstvo a relatívne malý turistický nátlak na pohraničnú oblasť vytvárajú neobmedzené možnosti kreovania nových cezhraničných predsavzatí. Prispeje to k ďalšiemu udržateľnému rozvoju týchto oblastí najmä vďaka rozvoju služieb cestovného ruchu a služieb s nim spojených a v dôsledku toho k zlepšeniu kvality života obyvateľov. Veľmi dôležitým prvkom rozhodujúcim o tom, či projekt spĺňa ciele, je posilnenie regionálnej a kultúrnej identity spoločenstva na poľsko-slovenskom pohraničí a cezhraničná spolupráca na kultúrnej, hospodárskej a spoločenskej úrovni, výsledkom čoho bude trvalá inštitucionálna spolupráca oboch projektových partnerov, ako aj zintenzívnenie cezhraničných vzťahov medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi" / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu

szczegółowego programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi"

Všeobecným cieľom projektu je podniknutie spoločných aktivít pre udržanie kultúrneho dedičstva a zväčšenie atraktivity cestovného ruchu na poľsko-slovenskom pohraničí. Prijatie takej výzvy vyplýva z analýzy aktuálnej situácie a problémov v rozsahu udržania dedičstva v oblasti dvoch samospráv. Náš kultúrny potenciál si vyžaduje zásah v podobe investičných, ako aj „mäkkých“ aktivít. Vzhľadom na túto skutočnosť, partneri realizujú viacero predsavzatí za účelom ochrany historických objektov pred zničením, sú však potrebné aj opatrenia pre ich exponovanie a propagovanie a práve preto slúži tento projekt, ktorý bude mať vplyv na zachovanie kultúrneho dedičstva pre budúce generácie. Slovo turistika, ktoré je zahrnuté v projekte má v súčasnosti vplyv na miestne aktivity, rozvoj spoločenstva a zachovanie kultúrneho dedičstva. Toto predsavzatie posluží na propagáciu miestnych kultúrnych zásob, medzi obyvateľmi a turistami, umožní v pamäti udržať informácie o nich a stať sa smernicou pre budúce generácie. Dôležitým faktorom je nadviazanie trvalej cezhraničnej spolupráce vďaka spoločnému spoznávaniu kultúrneho dedičstva a ponuky cestovného ruchu. Nadviazanie miestnych kontaktov, priznanie im požadovaného tvaru v sociálnej, kultúrnej a ekonomickej oblasti dovoľí pre tieto oblasti zabezpečiť udržateľný spôsob využitia kultúrneho dedičstva pre obyvateľov, ako aj turistov navštevujúcich tento región, s prihliadnutím na špecifické podmienky cezhraničného rozvoja. Tieto dva regióny spája bohatstvo prírodného prostredia resp. tradície umeleckej tvorby, čo poskytuje obrovské zásoby k využitiu pre ich rozvoj.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Zavedenie nových nástrojov propagujúcich kultúrne a historické hodnoty Komańcze a Kalinova.

Človek v XXI. storočí pôsobí vo veľkom obsahu informácií, poskytovaných pri použití najnovších médií.

Informácia je poskytovaná stále rýchlejšie a atraktívnejšie. V meniacej sa skutočnosti, aby pretlačil sa

s obsahom je požadovaná schopnosť prispôbiť sa. Preto, stále viac predsavzatí, ktorých cieľom je pripomenúť

a pestovať vedomosti o minulosti, využíva nové formy odkazu. Partneri pri tvorbe základov žiadosti si za cieľ

stanovili využiť tieto moderné formy odkazu, aby obyvateľom a turistom priblížili bohaté dedičstvo, ktoré

vlastnia. Renovácia ťažkých zbraní z druhej svetovej vojny a inscenácia udalostí z 2. svetovej vojny sú formy, ktoré sa stanú atraktívnym doplnkom k podujatiam rôzneho druhu, oslavám výročiam, resp. kultúrnym udalostiam formou, ktorá je zladovatená a v dôsledku toho menej atraktívna pre súčasného príjemcu.

Rast úrovne vedomosti miestneho spoločenstva a prítomných turistov o kultúrnom dedičstve na poľsko

– slovenskom pohraničí.

Predsavzatie posluži pre exponovanie a propagáciu pohraničných oblastí medzi obyvateľmi a turistami

a spôsobí, že budú atraktívnejšie. Je to úloha pre miestne orgány, ktoré si uvedomujú význam stôp histórie pre

identitu a nepretržitosť spoločenského, kultúrneho a hospodárskeho rozvoja, ktorý v tomto prípade spočíva na

špecifickej forme cestovného ruchu a vojenskej turistiky.

Získané výsledky v rámci projektu sa stanú dokonalým nástrojom, ktorý v budúcnosti bude využívaný zároveň

pre marketingové, ako aj edukačné účely, ktoré zvyšujú vedomie obyvateľov a turistov, na jednej strane budú

atraktívnou formou odkazu obsahujúcou spoločné udalosti pre históriu oboch národov a na druhej strane budú

tvoriť konkrétny a novátorsky marketingový nástroj, vďaka ktorému oslovíme širokú verejnosť.

Cieľové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Hlavnou cieľovou skupinou projektu budú obyvatelia území, na ktorých bude projekt realizovaný (juhovýchodné

Poľsko a severovýchodné Slovensko). V súčasnosti sa do povedomia dostáva termín vojnová turistika. Vďaka rozvoju tejto turistiky sa materiálna situácia obyvateľov zlepšuje.

Projekt tiež bude mať vplyv na nárast kultúrnej identity.

Ďalšou skupinou, pre ktorú je projekt určený, sú turisti cestujúci po oboch krajinách.

Prostredníctvom vojenskej turistiky budú môcť rozvíjať svoje záujmy a taktiež nepriamo pomáhať pri zachovaní kultúrneho dedičstva Poľska a Slovenska.

Cieľovou skupinou sú taktiež deti a mládež z Poľska i zo Slovenska, ktorá sa zúčastní na vyučovacích hodinách

dejepisu s využitím produktov projektu. Ďalej cieľovou skupinou sú osoby spojené so službami turistickému

ruchu, sprievodcovia, majitelia turistických stredísk, ktorí budú profitovať s nárastu počtu turistov.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Rekonštrukcia bojov z 2. svetovej vojny
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kalinov - Financujúci partner Gmina Komańcza
Termín realizácie / Termin realizacji	09-2017 - 09-2017
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Extravilán obce Kalinov
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Obec Kalinov je prvou oslobodenou obcou na území bývalého Československa. Nakolko počas druhej svetovej vojny bol Kalinov dejiskom urputných bojov (front tu stál 9 týždňov) o čom svedčia vojenské cintoríny, plánujeme v roku 2017 zorganizovať jej rekonštrukciu v rámci 73 - ho výročia oslobodenia. Rekonštrukciu bojov na zemi bude predvádzať Klub vojenskej histórie Polom zo Žiliny v dobových uniformách s dobovými zbraňami a dobovými mechanizmami (tank T 34, samohybné delo, motorky (sajdky), nákladné auto, atď.). Budú to ruskí, resp. sovietskí a nemeckí vojaci v počte 100 osôb. Rekonštrukciu bojov vo vzduchu bude predvádzať Retro Sky Team z Košíc s 10 lietadlami. Nakolko účastníci rekonštrukcie pozemných bojov pochádzajú z takmer celého Slovenska a niektorí z Českej republiky je nutné ich ubytovať na dve noci a zabezpečiť pre nich stravu. Samotné dovezenie funkčného legendárneho tanku z druhej svetovej vojny T-34, ktorý sa nachádza len v Leviciach bude stáť 3 tis. €, nakolko je nutné ho previesť špeciálnym trajlerom. Úloha bude doplnená kultúrnym vystúpením Kollárovcov. Propagácia úlohy bude zabezpečená banerom, plagátmi v slovenskom a poľskom jazyku, internetovými stránkami oboch obcí a to: www.kalinov.sk a www.komancza.pl, ďalej regionálnym týždenníkom Podvihorlatské noviny a v neposlednom rade sociálnymi sieťami ako Facebook v súlade s príručkou pre prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020.

Katégoria výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Rekonštrukcia pozemných bojov	1,00 komplet	8 000,00 €	8 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Rekonštrukcia vzdušných bojov	1,00 komplet	4 570,00 €	4 570,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Banner v slovenskom a poľskom jazyku	1,00 szt	400,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Plagát formátu A2 v slovenskom a poľskom jazyku	200,00 szt	2,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Kultúrne vystúpenie Kolárovcov	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				15 370,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Rekonštrukcia pozemných a vzdušných súbojov z 2. svetovej vojny	1,00 komplet	fotodokumentácia, 2 000 vstupeniek á 1,00 € = 2 000,- € bude použitých ako 5%-né spolufinancovanie projektu		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	2 000,00 os	fotodokumentácia, 2 000 vstupeniek á 1,00 € = 2 000,- € bude použitých ako 5%-né spolufinancovanie projektu		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Turistický pochod k strážnej vyhliadkovej veži a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kalinov - Financujúci partner Gmina Komańcza
Termín realizácie / Termin realizacji	05-2017 - 08-2017
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Extravilán obcí Kalinov a Dolzycza
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Obec Kalinov zorganizuje turistický pochod k vyhliadkovej veži spolu s poľskými turistami z Gminy Komańcza a urobia spoločný piknik. Veža sa nachádza priamo na Slovensko-poľskej hranici na najvyššom okolitom bode Paseky s nadmorskou výškou 844 m. Každý zúčastnený turista obdrží batoh spolu so všetkými reklamnými predmetmi (termohrnček, fľaša na nápoj s karabínkou, turistická sada (nožík, kompas, LED baterka), skladacia polyesterová stolička s konštrukciou, ďalekohľad, šiltovka, dáždňík, tričko a kalendár), ktoré budú potlačené v súlade s príručkou. Predmetom úlohy je renovácia náterov štyroch sovietskych ťažkých zbraní z 2. svetovej vojny (Tank T-34, 85 mm protiletadlový kanón vz. 1944, 152 mm kanónová húfnica vz.1937, 122 mm húfnica vz.1938) a strážnej pozorovacej veže. Renovácia pamätníkov bude pozostávať z opieskovania vyššie uvedených predmetov, nakoľko sa na nich nachádza nespočetné množstvo náterov, ich nastriekanie kvalitnou dvojzložkovou farbou, tzv. polyuretánovou, a novej pamätnej tabule, ktorá sa nachádza na podstavci pod tankom. Renovácia tanku a veže bude vykonaná na mieste. Kanón a húfnice budú prevezené do firmy, ktorá vzíde z procesu verejného obstarávania. Renovácia tanku a veže bude vykonaná na mieste. Exponáty sa využívajú pri pestovaní národného historického vedomia, hrdosti a úcty k tradíciám bojov na Dukle a Kalinove v roku 1944. Propagácia tejto časti úlohy bude zabezpečená náučnými tabuľami v súlade s príručkou pre prijímateľov mikroprojektov.

Katégoria výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	Zabezpečenie prepravy autobusom účastníkov partnera	80,00 km	1,50 €	120,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Fľaša na nápoj s karabínkou, 700 ml	100,00 szt	6,27 €	627,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Turistická sada (nožík, kompas a LED baterka)	100,00 szt	7,35 €	735,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Skladacia polyesterová stolička s kovovou konštrukciou	100,00 szt	19,55 €	1 955,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ďalekohľad v puzdre	100,00 szt	39,00 €	3 900,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ruksak	100,00 szt	50,00 €	5 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Oprava, resp. nastriekanie tanku T 34 z druhej svetovej vojny	1,00 szt	3 864,00 €	3 864,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nastriekanie troch kanónov z druhej svetovej vojny	3,00 szt	1 854,40 €	5 563,20 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Oprava a nastriekanie strážnej veže nemeckých vojakov z druhej svetovej vojny	1,00 szt	3 804,63 €	3 804,63 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náučné tabule na stojanoch	5,00 szt	150,00 €	750,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Pamätná tabuľa na podstavec pod tank T 34	1,00 szt	400,00 €	400,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				26 718,83 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → turistický pochod	1,00 komplet	prezenčná listina, fotodokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Turistické podujatia (napr. zraz, výlet)	100,00 os	prezenčná listina, fotodokumentácia
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	5,00 szt	fotodokumentácia, preberacie protokoly
Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach	5,00 szt	fotodokumentácia, preberacie protokoly

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Kalinov			
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Kalinov			
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Implementáciu mikroprojektu bude zabezpečovať interný manažment obce Kalinov a to nový zamestnanec prijatý pre potreby mikroprojektu: Ján Dribňák. Projektový manažér bude zodpovedať za celkové riadenie, koordináciu, finančnú stránku, monitorovanie, administráciu ako aj publicitu a propagáciu mikroprojektu v súlade s príručkou pre prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020. Propagácia mikroprojektu bude zabezpečená náučnými tabuľami, banerom, plagátmi v slovenskom a poľskom jazyku, internetovými stránkami oboch obcí a to: www.kalinov.sk a www.komancza.pl , ďalej regionálnym týždenníkom Podvihorlatské noviny a v neposlednom rade sociálnymi sieťami ako Facebook v súlade s príručkou pre prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020.			
Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Riadenie projektu	0,00	0,00 €	8 417,77 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	kancelárske potreby, telefón, internet, bankové poplatky	0,00	0,00 €	1 262,66 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				9 680,43 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków				Obec Kalinov
1				2
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych				41 968,83 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania				120,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu				8 417,77 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne				1 262,66 €
Spolu / Razem				51 769,26 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT				51 769,26 €
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
44 003,87 €	5 176,92 €	2 588,47 €	51 769,26 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Obec Kalinov				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (05-2017 - 07-2017)		
Turistický pochod k strážnej vyhlídkovej veži a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny	Extravilán obcí Kalinov a Dolzycza	→ Obec Kalinov → Gmina Komańcza
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kalinov)	Obec Kalinov	→ Obec Kalinov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (08-2017 - 10-2017)		
Rekonštrukcia bojov z 2. svetovej vojny	Extravilán obce Kalinov	→ Obec Kalinov → Gmina Komańcza
Turistický pochod k strážnej vyhlídkovej veži a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny	Extravilán obcí Kalinov a Dolzycza	→ Obec Kalinov → Gmina Komańcza
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kalinov)	Obec Kalinov	→ Obec Kalinov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (11-2017 - 01-2018)		
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kalinov)	Obec Kalinov	→ Obec Kalinov - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (02-2018 - 04-2018)		
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kalinov)	Obec Kalinov	→ Obec Kalinov - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	komplet	2,00
→ Rekonštrukcia pozemných a vzdušných súbojov z 2. svetovej vojny	komplet	1,00
→ turistický pochod	komplet	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	os	2 000,00
Turistické podujatia (napr. zraz, výlet)	os	100,00
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	szt	5,00
Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach	szt	5,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Projekt významným a pozitívnym spôsobom ovplyvní budovanie cezhraničnej integrácie na miestnej úrovni a okrem iného v sociálnej, kultúrnej a ekonomickej oblasti. Projekt spoluvytvára oblasť spolupráce, v ktorej štátne hranice nie sú dôležitou bariérou a obyvatelia národov zúčastnených na projekte uchovávajú svoju zvláštnosť a kultúrnu totožnosť. Vďaka jednotlivým aktivitám podniknutým počas realizácie projektu sa budú tvoriť sociálne a hospodárske väzby a budú sa integrovať národnostné skupiny. Realizácia projektu jednoznačným spôsobom prispeje k odklonu od tradičného poňatia "hranice" ako koniec vlastného územia a začiatok „cudzej“ oblasti. Spolupráca nadviazaná v rámci projektu prispeje k vzniku nového pojmu „hranice“ ako administratívnej oblasti, v ktorej miestne spoločenstvá kooperujú a koncentrujú sa na riešení problémov, ktoré sa vyskytujú na oboch stranách hranice. Základnou ideou, ktorá sprevádzala autorov predsavzatia, bola príprava a realizácia projektu, ktorý pri využití rôznych foriem odkazu ovplyvní propagovanie miestnych kultúrnych hodnôt, ktoré budú na takej istej úrovni dostupné pre obyvateľov aj turistov a okrem iného posilní partnerskú spoluprácu v rôznych odvetviach. Nadviazanie miestnych kontaktov, nadanie im príslušného tvaru v sociálnej, kultúrnej a hospodárskej oblasti umožní zabezpečiť pre tieto dve oblasti udržateľný rozvoj pri zohľadnení zvláštnych podmienok cezhraničného rozvoja. Tieto dva regióny spája bohatstvo kultúrneho a prírodného prostredia resp. tradície umeleckej tvorby, čo poskytuje obrovské zásoby pre využitie rozvoja cestovného ruchu. Realizácia zadania bude pokračovaním spolupráce medzi samosprávami Poľska a Slovenska a pozitívne ovplyvní výmenu skúseností pri získavaní externých zdrojov financovania. Oživenie cezhraničnej spolupráce je aktuálna a potrebná téma, kde južné Poľsko a severné Slovensko vďaka tomu, že vlastní obrovské kultúrne a krajinné hodnoty, ktoré vytvárajú obrovské možnosti pre vytváranie produktov cestovného ruchu a zvýšenie cestovného ruchu pri vhodnom využití prírodného prostredia, bude v dôsledku toho viesť k povzbudeniu hospodárskeho rastu. Sú tu potrebné dlhodobé a premyslené aktivity. Realizácia predpokladov projektu vytvorí akýsi most – do určitej miery prispievajúc k distribúcii a kreovaní turistických produktov založených na kultúrnom dedičstve, budujúc konkurenčnú

prevahu založenú na kvalite a jedinečnej pestrej ponuke inšpirovanej krásou prírody, bohatstvom histórie a dedičstvom národov.

Realizácia mikroprojektu prispeje k budovaniu základov pre ďalšiu spoluprácu Partnerov a miestnych spoločenstiev za účelom vyriešenia ďalších problémov pohraničia a jeho obyvateľov. Projekt bude výnimočnou príležitosťou k spoznaniu historických udalostí počas druhej svetovej vojny, ktoré formovali mentalitu ľudí, tradíciu a dedičstvo. Takéto základy prispievajú k porozumeniu toho, čím sa riadia susedia a k budovaniu vzájomnej tolerancie.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Obec Kalinov garantuje udržateľnosť projektu (nielen 5 rokov ale aj nejaké desaťročie) a to turistickým pochodom na Slovensko-poľskú hranicu k vyhlídkovej veži, ktorý sa bude každoročne konať 5. júla na štátny sviatok. Ďalej obec garantuje návštevnosť prvej oslobodenej obce na území bývalého Československa hlavne turistami, ďalej aj delegáciami pri príležitosti každoročných osláv oslobodenia.

Aktivity v projekte boli navrhnuté tak, aby sa zabezpečil dlhodobý úspech pre cieľové skupiny, ktorými sú obyvatelia pohraničia a turisti. Produkty a výsledky nemôžu byť použité na iné účely, ako tie vyplývajúce z projektu a programu. Produkty projektu naplánované na realizáciu a ich vhodné využitie prilákajú turistov do pohraničnej oblasti a zvýši sa záujem obyvateľov o kultúrne dedičstvo. Aby sa presadiť s obsahom meniacej sa skutočnosti si to vyžaduje schopnosť adaptácie k očakávaniam. Preto je čoraz viac predsavzatí, ktorých cieľom je stráženie vedomosti o minulosti a využitie nových foriem odkazu. Preto Partneri si určili za cieľ využitie nových foriem odkazu, aby obyvateľom a turistom priblížili bohaté dedičstvo, ktorým disponujú. Jednou z foriem, ktorá za posledné roky získava na popularite sú historické predstavenia, v tomto prípade bola naplánovaná rekonštrukcia vojenských aktivít na pohraničí v období 2. svetovej vojny. Aktivity podniknuté v projekte budú základom pre ďalšie spoločné predsavzatia v oblasti odhalenia potenciálu kultúrneho pohraničia. Projekt uistí štruktúry partnerskej spolupráce, vďaka ktorej vzniknú ďalšie projekty ovplyvňujúce rozvoj oboch regiónov.

Tento potenciál bude využitý pre zachovanie udržateľnosti projektu. Osoby zodpovedné za predsavzatie majú technické a organizačné kvalifikácie v oblasti programov podpory z EÚ, štrukturálnych fondov, získané počas viacerých školení a konferencií. Poskytuje to dodatočnú záruku, že projekt bude realizovaný, zúčtovaný a monitorovaný v súlade s postupmi ERDF.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt nevylučuje účasť žiadneho pohlavia v etape prípravy, realizácie a ani v období trvania projektu. Všetky aktivity realizované v projekte boli naprojektované so zohľadnením princípu rovnosti pohlaví.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Celý projekt pri zohľadnení všetkých aktivít predpokladá rovnaké príležitosti a nediskrimináciu. Vzhľadom na rozvoj rodinnej turistiky a okrem iného potrebu vstúpiť do mladej generácie vášň k dbaniu a náležitému oceneniu kultúrneho dedičstva boli zohľadnené potreby detí a školskej mládeže.
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	Hlavným cieľom projektu je: Zachovanie kultúrneho dedičstva pre zväčšenie atraktivity cestovného ruchu na poľsko - slovenskom pohraničí a rastu spolupráce Poliakov a Slovákov. Všetky aktivity sú naprojektované spôsobom prispievajúcim k rovnomernému rozvoju regiónu, bez ujmy pre ktoréhokoľvek partnera aj pre budúce generácie. Rozpočet bol naplánovaný takým spôsobom, aby pri relatívne nízkom finančnom úsilí získal výsledky v podobe veľkého počtu osôb využívajúcich tento projekt. Projekt je zameraný na ochranu kultúrneho dedičstva a lepšie využitie potenciálu regiónu (rozvoj cestovného ruchu). Projekt zároveň uspokojuje potrebu spolupráce Poliakov a Slovákov. Výsledkom bude rast počtu turistov v regióne vďaka čomu sa zlepší hospodárska a spoločenská situácia. Projekt je teda odpoveďou na potrebu harmonického rozvoja ľudských zdrojov podľa kultúrneho a historického dedičstva, čo je kvintesenciou princípu udržateľného rozvoja.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Nie / Nie
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Povolenie Vojenského historického ústavu na nastriekanie ťažkých zbraní z druhej svetovej vojny	